

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-17

PROJET DE LOI C-17

An Act to amend the Federal-Provincial
Fiscal Arrangements Act and to authorize
certain payments to be made out of the
Consolidated Revenue Fund

Loi modifiant la Loi sur les arrangements
fiscaux entre le gouvernement fédéral et les
provinces et autorisant certains paiements
sur le Trésor

FIRST READING, MARCH 25, 2022

PREMIÈRE LECTURE LE 25 MARS 2022

DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES

RECOMMENDATION

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "*An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund*".

SUMMARY

This enactment amends the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* to authorize additional payments to the provinces and territories. It also authorizes payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of addressing transit shortfalls and needs and improving housing supply and affordability.

RECOMMANDATION

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « *Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor* ».

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* afin d'autoriser des versements supplémentaires aux provinces et territoires. Il autorise également des paiements sur le Trésor pour faire face aux déficits et besoins en matière de transport en commun et améliorer l'offre de logements et l'accès à des logements abordables.

BILL C-17

An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. F-8; 1995, c. 17, s. 45

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

1 The *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* is amended by adding the following after section 24.72: 5

Total payment of \$2 billion

24.73 The Minister may pay an additional cash payment equal to

- (a) for Ontario, \$775,500,000;
- (b) for Quebec, \$450,006,000; 10
- (c) for Nova Scotia, \$51,800,000;
- (d) for New Brunswick, \$41,238,000;
- (e) for Manitoba, \$72,437,000;
- (f) for British Columbia, \$272,434,000;
- (g) for Prince Edward Island, \$8,574,000; 15
- (h) for Saskatchewan, \$61,759,000;
- (i) for Alberta, \$232,332,000;
- (j) for Newfoundland and Labrador, \$27,227,000;

PROJET DE LOI C-17

Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. F-8; 1995, ch. 17, art. 45

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

1 La *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* est modifiée par adjonction, après l'article 24.72, de ce qui suit : 5

Paiement total de 2 000 000 000 \$

24.73 Le ministre peut verser aux provinces ci-après la somme supplémentaire figurant en regard de leur nom :

- a) Ontario : 775 500 000 \$; 10
- b) Québec : 450 006 000 \$;
- c) Nouvelle-Écosse : 51 800 000 \$;
- d) Nouveau-Brunswick : 41 238 000 \$;
- e) Manitoba : 72 437 000 \$;
- f) Colombie-Britannique : 272 434 000 \$; 15
- g) Île-du-Prince-Édouard : 8 574 000 \$;
- h) Saskatchewan : 61 759 000 \$;
- i) Alberta : 232 332 000 \$;
- j) Terre-Neuve-et-Labrador : 27 227 000 \$;

(k) for Yukon, \$2,244,000;
(l) for the Northwest Territories, \$2,387,000; and
(m) for Nunavut, \$2,062,000.

k) Yukon : 2 244 000 \$;
l) Territoires du Nord-Ouest : 2 387 000 \$;
m) Nunavut : 2 062 000 \$.

Payments in Relation to Transit and Housing

Paiements en matière de transport en commun et de logement

Maximum payment of \$750 million

Paiement maximal de 750 000 000 \$

2 (1) The Minister of Finance may make payments to the provinces, the total of which may not exceed \$750 million, for the purpose of addressing municipal and other transit shortfalls and needs and improving housing supply and affordability. The amount of each payment is to be determined by the Minister of Finance.

2 (1) Le ministre des Finances peut verser aux provinces une somme totale n'excédant pas sept cent cinquante millions de dollars pour faire face aux déficits et besoins — municipaux ou autres — en matière de transport en commun et améliorer l'offre de logements et l'accès à des logements abordables. Il détermine le montant de chaque versement.

Payments out of C.R.F.

Paiements sur le Trésor

(2) Any amount payable under subsection (1) may be paid by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund at the times and in the manner, and on any terms and conditions, that the Minister of Finance considers appropriate.

(2) Le ministre des Finances peut prélever sur le Trésor, selon les conditions et modalités — de temps et autres — qu'il estime indiquées, les sommes à payer au titre du paragraphe (1).

EXPLANATORY NOTESFederal-Provincial Fiscal
Arrangements Act

Clause 1: New.

NOTES EXPLICATIVESLoi sur les arrangements fiscaux entre
le gouvernement fédéral et les
provinces

Article 1: Nouveau.

